

RBE, RBK

RBK 10-6
RBK 10S-6
RBE 10S-6
RBK 15-6
RBK 15S-6
RBK 30-6

de	Betriebsanleitung	1
fr	Notice d'emploi	8
nl	Gebruiksaanwijzing	15

Betriebsanleitung

Inhalt

1	Sicherheit	2
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	2
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	2
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	2
2	Hinweise zur Dokumentation.....	4
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten.....	4
2.2	Unterlagen aufbewahren	4
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	4
3	Produktbeschreibung.....	4
3.1	Funktionselemente	4
3.2	Anbringungsort des Typenschilds	4
3.3	Angaben auf dem Typenschild	4
3.4	CE-Kennzeichnung.....	4
4	Betrieb	5
4.1	Beschreibung der Funktionsweise des Temperaturwählers.....	5
4.2	Produkt in Betrieb nehmen	5
4.3	Frostschutz	5
4.4	Verhalten während des Betriebs	5
5	Störungsbehebung.....	5
5.1	Fehlerbehebung.....	5
6	Wartung	5
6.1	Wartung	5
6.2	Produkt pflegen.....	6
7	Außerbetriebnahme.....	6
8	Recycling und Entsorgung	6
9	Garantie	6
10	Kundendienst.....	6
Anhang	7	7
A	Störungen erkennen und beheben	7



1 Sicherheit

1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!

Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!

Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist als Wärmeerzeuger für die Warmwasserbereitung vorgesehen.

Der Elektro-Warmwasserspeicher ist für die Erwärmung von Trinkwasser gemäß den geltenden Qualitätsnormen vorgesehen. Bei Trinkwasser von schlechter Qualität besteht die Gefahr von Korrosionsbildung am Produkt.

Die Montage ist ausschließlich in vertikaler Einbaulage an der Wand über oder unter der Arbeitsfläche zulässig. Die Anschlüsse müssen bei der Montage über der Arbeitsfläche nach unten zeigen und bei der Montage unter der Arbeitsfläche nach oben zeigen.

Das Produkt kann in offenen oder geschlossenen Systemen eingesetzt werden. Der Betrieb im offenen System ist nur in Verbindung mit einer Niederdruckarmatur zulässig. Der Betrieb im geschlossenen System ist nur in Verbindung mit einer Sicherheitsgruppe zulässig.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.3.1 Lebensgefahr durch Veränderungen am Produkt oder im Produktumfeld

- ▶ Entfernen, überbrücken oder blockieren Sie keinesfalls die Sicherheitseinrichtungen.
- ▶ Manipulieren Sie keine Sicherheitseinrichtungen.
- ▶ Zerstören oder entfernen Sie keine Plomben von Bauteilen.
- ▶ Nehmen Sie keine Veränderungen vor:
 - am Produkt
 - an den Zuleitungen für Wasser und Strom
 - am Sicherheitsventil
 - an den Ablaufleitungen





- an baulichen Gegebenheiten, die Einfluss auf die Betriebssicherheit des Produkts haben können

1.3.2 Gefahr durch Fehlbedienung

Durch Fehlbedienung können Sie sich selbst und andere gefährden und Sachschäden verursachen.

- ▶ Lesen Sie die vorliegende Anleitung und alle mitgeltenden Unterlagen sorgfältig durch, insb. das Kapitel "Sicherheit" und die Warnhinweise.
- ▶ Führen Sie nur diejenigen Tätigkeiten durch, zu denen die vorliegende Betriebsanleitung anleitet.

1.3.3 Verletzungsgefahr und Risiko eines Sachschadens durch unsachgemäße oder unterlassene Wartung und Reparatur

- ▶ Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Produkt durchzuführen.
- ▶ Lassen Sie Störungen und Schäden umgehend durch einen Fachhandwerker beheben.
- ▶ Halten Sie die vorgegebenen Wartungsintervalle ein.

1.3.4 Sachschäden durch Undichtigkeiten

- ▶ Achten Sie darauf, dass an den Anschlussleitungen keine mechanischen Spannungen entstehen.
- ▶ Hängen Sie an den Rohrleitungen keine Lasten auf (z. B. Kleidung).
- ▶ Schließen Sie bei Undichtigkeiten der Wasserleitung zwischen Produkt und Zapfstellen sofort das Kaltwasser-Absperrventil.
- ▶ Lassen Sie die Undichtigkeit durch einen Fachhandwerker beheben.



2 Hinweise zur Dokumentation

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- ▶ Beachten Sie unbedingt alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- ▶ Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für folgende Produkte:

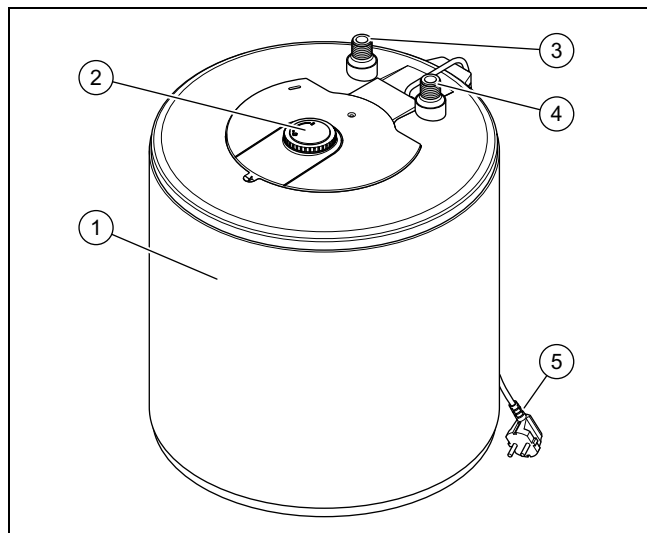
Produkt - Artikelnummer

RBK 10-6	B01141011
RBK 10S-6	B01141001
RBE 10S-6	B01151002
RBK 15-6	B01142010
RBK 15S-6	B01142001
RBK 30-6	B01143001

3 Produktbeschreibung

3.1 Funktionselemente

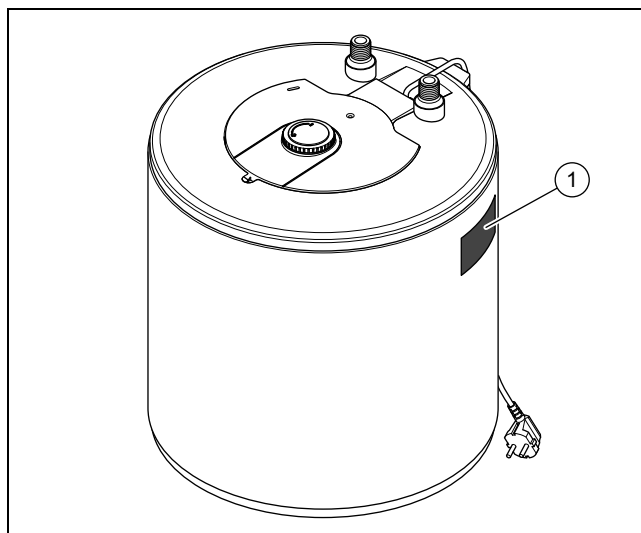
Gültigkeit: Installation unter der Arbeitsfläche



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 Warmwasserspeicher | 3 Warmwasseranschluss |
| 2 Temperaturwähler mit integrierter Heizkontrolllampe | 4 Kaltwasseranschluss |
| | 5 Netzkabel |

3.2 Anbringungsort des Typenschilds

Gültigkeit: Installation unter der Arbeitsfläche



- 1 Typenschild

3.3 Angaben auf dem Typenschild

Angaben auf dem Typenschild	Bedeutung
Serialnummer	Dient zur Identifizierung; 7. bis 16. Ziffer = Artikelnummer des Produkts
RBE/RBK ...	Systemkomponente für die Warmwasserbereitung, geeignet für ein geschlossenes oder offenes System
z. B. RBK 15-6	Produktbezeichnung
z. B. 15 L	Volumen
z. B. 2000 W	Nennwärmeleistung
230 V ~	Spannung
MPa maxi	Maximaler Druck
IP (z. B. 24)	Schutzgrad gegen Wasser

3.4 CE-Kennzeichnung

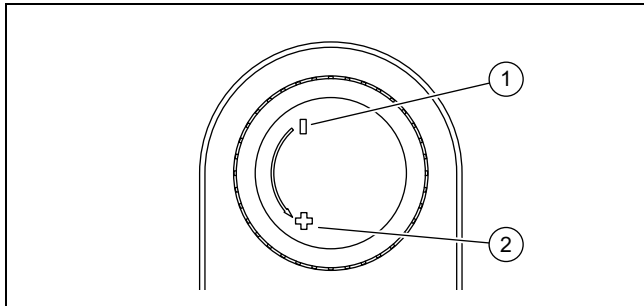


Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 Betrieb

4.1 Beschreibung der Funktionsweise des Temperaturwählers



- 1 Temperatur verringern, bei kleinster Einstellung Frostschutz
2 Temperatur erhöhen



Warnung! **Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser**

An den Warmwasserzapfstellen besteht bei Temperaturen über 60 °C Verbrühungsgefahr. Kleinkinder oder ältere Menschen können schon bei geringeren Temperaturen gefährdet sein.

- ▶ Wählen Sie die Warmwassertemperatur so, dass niemand gefährdet wird.



Gefahr! **Lebensgefahr durch Legionellen!**

Legionellen entwickeln sich bei Temperaturen unter 60 °C.

- ▶ Lassen Sie sich vom Fachhandwerker über die durchgeführten Maßnahmen zum Legionellenschutz in Ihrer Anlage informieren.
- ▶ Stellen Sie ohne Rücksprache mit dem Fachhandwerker keine Wassertemperaturen unter 60 °C ein.

Wenn der Temperaturwähler bis zum Anschlag Richtung – gedreht ist, dann wird das Wasser im Speicher vor dem Einfrieren geschützt, sofern der Speicher am Stromnetz angeschlossen ist. Die Temperatur sinkt nicht unter 7 °C. Der Hahn und die Schläuche sind nicht vor dem Einfrieren geschützt.

Wenn der Temperaturwähler bis zum Anschlag Richtung + gedreht ist, dann liegt die mittlere Warmwassertemperatur bei 70 °C.

4.2 Produkt in Betrieb nehmen

- ▶ Nehmen Sie das Produkt nur dann in Betrieb, wenn die Verkleidung vollständig geschlossen und das Produkt mit Wasser befüllt ist.
- ▶ Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

4.3 Frostschutz

Damit die Frostschutzeinrichtungen permanent betriebsbereit sind, müssen Sie das System eingeschaltet lassen.

4.4 Verhalten während des Betriebs

Bedingung: Geschlossenes System

Bei standardmäßigem Produktbetrieb ist es normal, dass Wasser aus dem Ablaufschlauch des Sicherheitsventils ausläuft.

- ▶ Betätigen Sie regelmäßig die Sicherheitsgruppe.
- ▶ Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass der Abfluss im Ablaufschlauch der Sicherheitsgruppe nicht durch Kalkablagerungen behindert wird.

Bedingung: Offenes System

Bei standardmäßigem Produktbetrieb ist es normal, dass Wasser aus dem Warmwasserhahn tropft.

5 Störungsbehebung

5.1 Fehlerbehebung

Bei dauerhaften Fehlern muss die Sperrung manuell zurückgesetzt werden. Erst wenn die Störung behoben ist, kann der Betrieb wieder aufgenommen werden.

- ▶ Beheben Sie die Störungen anhand der Tabelle im Anhang.
- ▶ Wenn Sie die Störung nicht beheben können, dann wenden Sie sich an Ihren Fachhandwerker.

6 Wartung

6.1 Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und –sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer des Produkts sind eine jährliche Inspektion und eine zweijährliche Wartung des Produkts durch einen Fachhandwerker. Abhängig von den Ergebnissen der Inspektion kann eine frühere Wartung notwendig sein.

7 Außerbetriebnahme

6.2 Produkt pflegen

- ▶ Reinigen Sie die Verkleidung mit einem feuchten Tuch und etwas lösungsmittelfreier Seife.
- ▶ Verwenden Sie keine Sprays, keine Scheuermittel, Spülmittel, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

7 Außerbetriebnahme

- ▶ Lassen Sie das Produkt von einem Fachhandwerker außer Betrieb nehmen.

8 Recycling und Entsorgung

- ▶ Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.



■ Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist:

- ▶ Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ▶ Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.



■ Wenn das Produkt Batterien enthält, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, dann können die Batterien gesundheits- und umweltschädliche Substanzen enthalten.

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien.

9 Garantie

Informationen zur Herstellergarantie erfragen Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Kontaktadresse.

10 Kundendienst

Bulex

Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tel. 02 555 1313
Fax 02 555 1314
info@bulex.com
www.bulex.be

Anhang**A Störungen erkennen und beheben**

Störung	Störungsbehebung
Das Produkt hat sich ausgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob der Kaltwasserhahn geöffnet ist.- Prüfen Sie, ob das Produkt an das Stromnetz angeschlossen ist.- Drehen Sie am Temperaturwähler und prüfen Sie, ob die Kontrolllampe aufleuchtet.

Sommaire

Notice d'emploi

Sommaire

1	Sécurité.....	9
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	9
1.2	Utilisation conforme	9
1.3	Consignes générales de sécurité	9
2	Remarques relatives à la documentation.....	11
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	11
2.2	Conservation des documents	11
2.3	Validité de la notice.....	11
3	Description du produit	11
3.1	Éléments fonctionnels.....	11
3.2	Localisation de la plaque signalétique.....	11
3.3	Mentions figurant sur la plaque signalétique	11
3.4	Marquage CE.....	11
4	Fonctionnement.....	12
4.1	Description du fonctionnement du sélecteur de température	12
4.2	Mise en fonctionnement du produit	12
4.3	Protection contre le gel.....	12
4.4	Comportement en cours de fonctionnement	12
5	Dépannage	12
5.1	Élimination des défauts.....	12
6	Maintenance	12
6.1	Maintenance	12
6.2	Entretien du produit	13
7	Mise hors service.....	13
8	Recyclage et mise au rebut	13
9	Garantie	13
10	Service client.....	13
Annexe	14
A	Identification et élimination des dérangements	14



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs

**Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves

**Danger !**

Danger de mort par électrocution

**Avertissement !**

Risque de blessures légères

**Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est un générateur de chaleur spécialement conçu pour la production d'eau chaude sanitaire.

Le ballon d'eau chaude sanitaire électrique est conçu pour chauffer de l'eau potable respectant les normes de qualité en vigueur. Une eau potable de mauvaise qualité peut générer des risques de corrosion sur le produit.

Le montage peut être effectué exclusivement sur un mur et à la verticale, au-dessus ou en dessous de la surface de travail. En cas de montage au-dessus de la surface de travail, les raccordements doivent être orientés vers le bas. En cas de montage en dessous de la surface de travail, ils doivent être orientés vers le haut.

Le produit peut être mis en œuvre dans des circuits ouverts ou fermés. Le fonctionnement dans un circuit ouvert est autorisé à condition

de prévoir un raccord basse pression. Le fonctionnement dans un circuit fermé est autorisé à condition de prévoir un groupe de sécurité.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser le produit en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien courant du produit ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés de l'appareil.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
 - au niveau de l'appareil
 - conduites hydrauliques et câbles électriques
 - au niveau de la soupape de sécurité
 - au niveau des conduites d'évacuation





1 Sécurité

- au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

1.3.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- ▶ N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

1.3.3 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.

1.3.4 Dommages matériels en cas de problèmes d'étanchéité

- ▶ Faites en sorte que les conduites de raccordement ne subissent pas de contraintes mécaniques.
- ▶ Ne suspendez pas de charge aux conduites (par ex. vêtements).
- ▶ En cas de fuites au niveau de la conduite d'eau qui relie l'appareil aux points de puisage, fermez immédiatement la vanne d'arrêt d'eau froide.
- ▶ Faites réparer toute fuite par un installateur spécialisé.



Remarques relatives à la documentation 2

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- ▶ Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.3 Validité de la notice

La présente notice s'applique exclusivement aux produits suivants :

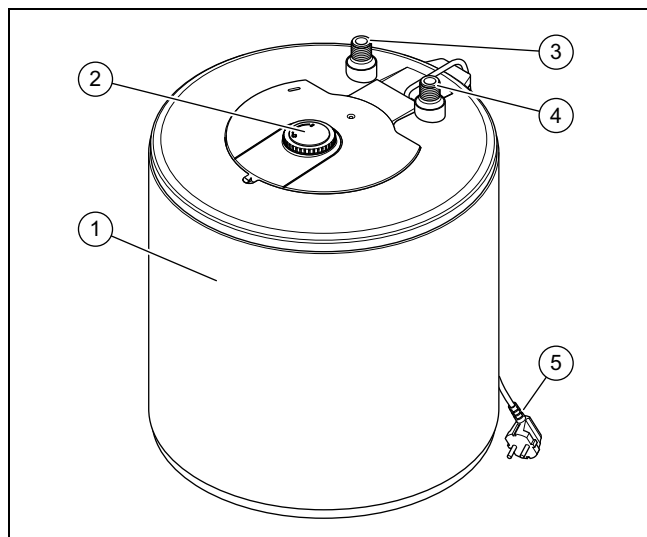
Produit - référence d'article

RBK 10-6	B01141011
RBK 10S-6	B01141001
RBE 10S-6	B01151002
RBK 15-6	B01142010
RBK 15S-6	B01142001
RBK 30-6	B01143001

3 Description du produit

3.1 Éléments fonctionnels

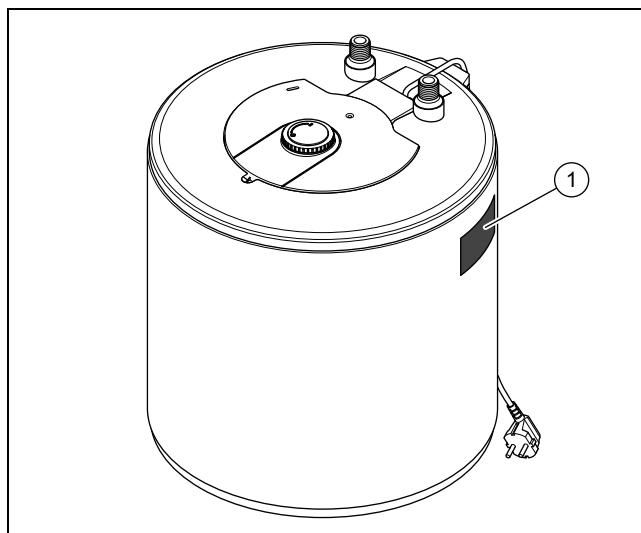
Validité: Installation au-dessous du plan de travail



- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Ballon eau chaude sanitaire | 3 | Raccord d'eau chaude |
| 2 | Sélecteur de température avec témoin de contrôle de chauffage intégré | 4 | Raccord d'eau froide |
| | | 5 | Câble de raccordement au secteur |

3.2 Localisation de la plaque signalétique

Validité: Installation au-dessous du plan de travail



- 1 Plaque signalétique

3.3 Mentions figurant sur la plaque signalétique

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
Numéro de série	Sert à l'identification ; 7ème au 16ème chiffre = référence d'article du produit
RBE/RBK ...	Composant du système qui sert à produire de l'eau chaude sanitaire, compatible avec un circuit ouvert ou fermé
par ex. RBK 15-6	Désignation du produit
par ex. 15 l	Volume
par ex. 2000 W	Puissance calorifique nominale
230 V ~	Tension
MPa maxi	Pression maximale
IP (par ex. 24)	Degré de protection contre la pénétration en eau

3.4 Marquage CE



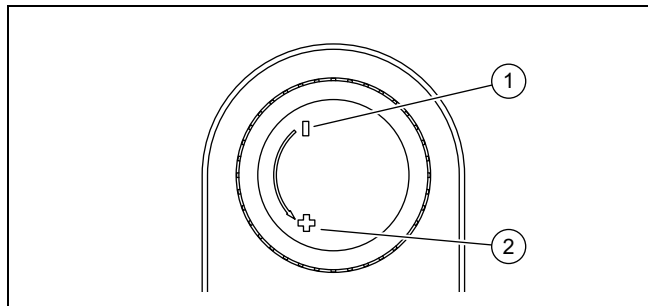
Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Fonctionnement

4 Fonctionnement

4.1 Description du fonctionnement du sélecteur de température



- 1 Réduction de la température. Réglage minimum : protection contre le gel
- 2 Augmentation de la température



Avertissement ! **Risque de brûlures au contact de l'eau chaude**

Il y a risque de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude avec des températures supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.

- ▶ Sélectionnez la température d'eau chaude de sorte qu'elle ne présente de danger pour personne.



Danger ! **Danger de mort en présence de légionelles !**

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- ▶ Renseignez-vous auprès de votre professionnel qualifié concernant les mesures qui ont été prises dans votre installation dans le cadre de la fonction anti-légionelles.
- ▶ Ne réglez pas la température de l'eau en dessous de 60 °C sans avoir consulté le professionnel qualifié au préalable.

Si le sélecteur de température est en butée sur –, l'eau à l'intérieur du ballon est protégée du gel, dans la mesure où le ballon est raccordé au réseau électrique. La température ne descend pas en dessous de 7 °C. Le robinet et les tuyaux ne sont pas protégés contre le gel.

Si le sélecteur de température est en butée sur +, la température d'eau chaude moyenne est de 70 °C.

4.2 Mise en fonctionnement du produit

- ▶ Ne procédez pas à la mise en fonctionnement du produit avant que l'habillage ne soit totalement fermé et le produit plein d'eau.
- ▶ Branchez le connecteur mâle dans la prise.
- ▶ Réglez la température qui convient.

4.3 Protection contre le gel

Pour que les dispositifs de protection contre le gel restent opérationnels, vous devez laisser le système sous tension.

4.4 Comportement en cours de fonctionnement

Condition: Circuit fermé

Il est normal que de l'eau s'écoule du tuyau d'évacuation de la soupape de sécurité lorsque le produit fonctionne normalement.

- ▶ Actionnez régulièrement le groupe de sécurité.
- ▶ Vérifiez régulièrement que l'écoulement du tuyau d'évacuation du groupe de sécurité n'est pas bloqué par des dépôts calcaires.

Condition: Circuit ouvert

Il est normal qu'il y ait de l'eau qui s'écoule du robinet d'eau chaude lorsque le produit fonctionne normalement.

5 Dépannage

5.1 Élimination des défauts

En cas de défaut persistant, il faut réinitialiser le blocage manuellement. Le produit ne se remet à fonctionner normalement qu'une fois que l'anomalie a été corrigée.

- ▶ Reportez-vous au tableau en annexe pour remédier aux anomalies de fonctionnement.
- ▶ Si vous ne pouvez remédier à l'anomalie, veuillez vous adresser à votre professionnel qualifié.

6 Maintenance

6.1 Maintenance

Seules une inspection annuelle et une maintenance bisannuelle, réalisées par un installateur spécialisé, permettent de garantir la disponibilité et la sécurité, la fiabilité et la longévité du produit. Il peut être nécessaire d'anticiper l'intervention de maintenance, en fonction des constats de l'inspection.

6.2 Entretien du produit

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.
- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

7 Mise hors service

- ▶ Confiez la mise hors service du produit à un professionnel qualifié.

8 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé le produit.



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



■ Si le produit renferme des piles qui portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

9 Garantie

Pour obtenir des informations concernant la garantie constructeur, veuillez contacter l'adresse indiquée au verso.

10 Service client

Bulex

Golden Hopestraat 15

1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313

Fax 02 555 1314

info@bulex.com

www.bulex.be

Annexe

Annexe

A Identification et élimination des dérangements

anomalie	Dépannage
Le produit s'est éteint.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez si le robinet d'eau froide est ouvert.- Vérifiez que le produit est bien raccordé au réseau électrique.- Tournez le sélecteur de température et vérifiez si le témoin de contrôle s'allume.

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1	Veiligheid.....	16
1.1	Waarschuwingen bij handelingen.....	16
1.2	Reglementair gebruik.....	16
1.3	Algemene veiligheidsinstructies	16
2	Aanwijzingen bij de documentatie.....	18
2.1	Aanvullend geldende documenten in acht nemen.....	18
2.2	Documenten bewaren	18
2.3	Geldigheid van de handleiding	18
3	Productbeschrijving.....	18
3.1	Functionele elementen	18
3.2	Installatieplaats van het typeplaatje.....	18
3.3	Gegevens op het kenplaatje	18
3.4	CE-markering.....	18
4	Bedrijf	19
4.1	Beschrijving van de werkwijze van de temperatuurkiezer.....	19
4.2	Product in gebruik nemen.....	19
4.3	Vorstbeveiliging	19
4.4	Gedrag tijdens de werking.....	19
5	Verhelpen van storingen.....	19
5.1	Oplossing.....	19
6	Onderhoud	19
6.1	Onderhoud.....	19
6.2	Product onderhouden	20
7	Buitenbedrijfstelling	20
8	Recycling en afvoer.....	20
9	Garantie	20
10	Serviceteam.....	20
	Bijlage.....	21
A	Storingen herkennen en verhelpen	21



1 Veiligheid

1 Veiligheid

1.1 Waarschuwingen bij handelingen

Classificatie van de waarschuwingen bij handelingen

De waarschuwingen bij handelingen zijn als volgt door waarschuwingstekens en signaalwoorden aangaande de ernst van het potentiële gevaar ingedeeld:

Waarschuwingstekens en signaalwoorden



Gevaar!

Direct levensgevaar of gevaar voor ernstig lichamelijk letsel



Gevaar!

Levensgevaar door een elektrische schok



Waarschuwing!

Gevaar voor licht lichamelijk letsel



Opgelet!

Kans op materiële schade of milieuschade

1.2 Reglementair gebruik

Er kan bij ondeskundig of oneigenlijk gebruik gevaar ontstaan voor lijf en leven van de gebruiker of derden resp. schade aan het product en andere voorwerpen.

Het product is bedoeld als warmteopwekker voor de warmwaterbereiding.

De elektrische warmwaterboiler is voor de opwarming van drinkwater conform de geldende kwaliteitsnormen bestemd. Bij drinkwater van slechte kwaliteit is er gevaar voor corrosievorming aan het product.

De montage is uitsluitend in verticale inbouwpositie aan de wand toegestaan boven of onder het werkoppervlak. De aansluitingen moeten bij de montage boven het werkoppervlak naar beneden wijzen en bij montage onder het werkoppervlak naar boven wijzen.

Het product kan in open of gesloten systemen worden toegepast. De werking in open systeem is alleen toegestaan in combinatie met een onderdrukkamer. De werking in gesloten systeem is alleen toegestaan in combinatie met een veiligheidsgroep.

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzingen van het product als ook van alle andere componenten van de installatie
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het product geïnstrueerd werden en de daaruit resulterende gevaren verstaan. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!

Ieder misbruik is verboden.

1.3 Algemene veiligheidsinstructies

1.3.1 Levensgevaar door veranderingen aan het product of in de omgeving van het product

- ▶ Verwijder, overbrug of blokkeer in geen geval de veiligheidsinrichtingen.
- ▶ Manipuleer geen veiligheidsinrichtingen.
- ▶ Vernietig of verwijder geen verzegelingen van componenten.
- ▶ Breng geen veranderingen aan:
 - aan het product
 - aan de toevoerleidingen voor water en stroom
 - aan de veiligheidsklep
 - aan de afvoerleidingen
 - aan bouwconstructies die de gebruiksviligheid van het product kunnen beïnvloeden





1.3.2 Gevaar door foute bediening

Door foute bediening kunt u zichzelf en anderen in gevaar brengen en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Lees deze handleiding en alle andere documenten die van toepassing zijn zorgvuldig, vooral het hoofdstuk "Veiligheid" en de waarschuwingen.
- ▶ Voer alleen de werkzaamheden uit waarover deze gebruiksaanwijzing aanwijzingen geeft.

1.3.3 Verwondingsgevaar en gevaar voor materiële schade door ondeskundig of niet-uitgevoerd onderhoud en ondeskundige of niet-uitgevoerde reparatie

- ▶ Probeer nooit om zelf onderhoudswerk of reparaties aan uw product uit te voeren.
- ▶ Laat storingen en schade onmiddellijk door een installateur verhelpen.
- ▶ Neem de opgegeven onderhoudsintervallen in acht.

1.3.4 Materiële schade door ondichtheden

- ▶ Zorg ervoor dat aan de aansluitleidingen geen mechanische spanningen ontstaan.
- ▶ Hang geen lasten aan de buizen (bijv. kleding).
- ▶ Sluit bij lekken aan de waterleiding tussen product en aftappunten onmiddellijk de koudwaterstopkraan.
- ▶ Laat de lekkages door een installateur verhelpen.



2 Aanwijzingen bij de documentatie

2 Aanwijzingen bij de documentatie

2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

- ▶ Neem absoluut alle gebruiksaanwijzingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

2.2 Documenten bewaren

- ▶ Bewaar deze handleiding alsook alle documenten die van toepassing zijn voor het verdere gebruik.

2.3 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor de volgende producten:

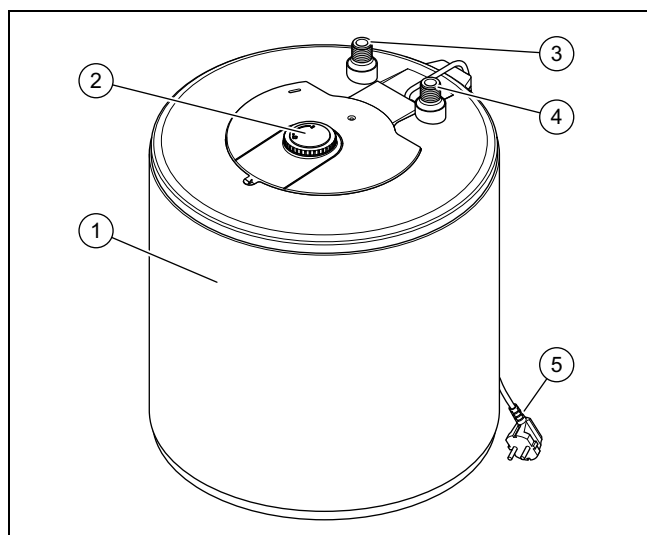
Productartikelnummer

RBK 10-6	B01141011
RBK 10S-6	B01141001
RBE 10S-6	B01151002
RBK 15-6	B01142010
RBK 15S-6	B01142001
RBK 30-6	B01143001

3 Productbeschrijving

3.1 Functionele elementen

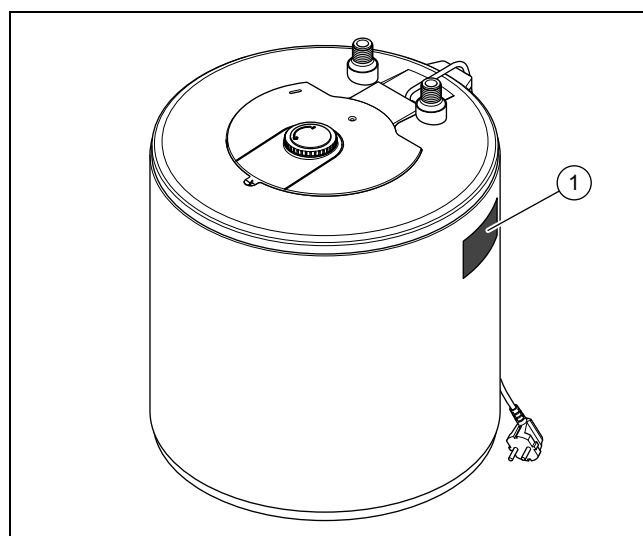
Geldigheid: Installatie onder het werkvlak



- | | |
|---|------------------------|
| 1 Warmwaterboiler | 3 Warmwateraansluiting |
| 2 Temperatuurkeuzeknop met geïntegreerd verwarmingscontrolelampje | 4 Koudwateraansluiting |
| | 5 Netaansluitkabel |

3.2 Installatieplaats van het typeplaatje

Geldigheid: Installatie onder het werkvlak



- 1 Typeplaatje

3.3 Gegevens op het kenplaatje

Gegevens op het kenplaatje	Betekenis
Serienummer	Dient voor de identificatie; 7e tot 16e cijfer = artikelnummer van het product
RBE/RBK ...	Systeemcomponent voor de warmwaterbereiding, geschikt voor een gesloten of open systeem
bijv. RBK 15-6	Productbenaming
bijv. 15 L	Volume
bijv. 2000 W	Nominaal vermogen
230 V ~	Spanning
MPa maxi	Maximale druk
IP (bijv. 24)	Beschermingsgraad tegen water

3.4 CE-markering

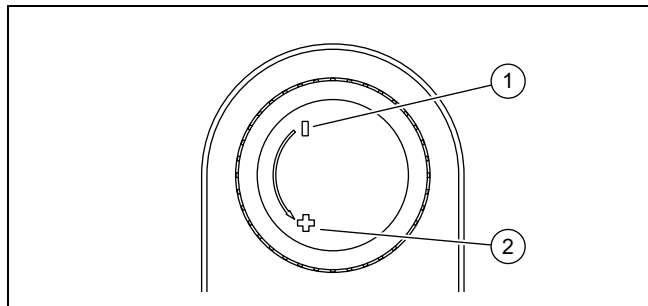


Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende richtlijnen voldoen.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

4 Bedrijf

4.1 Beschrijving van de werkwijze van de temperatuurkiezer



- 1 Temperatuur verlagen, bij laagste instelling vorstbeveiliging 2 Temperatuur verhogen



Waarschuwing! **Verbrandingsgevaar door heet water**

Aan de tappunten voor warm water bestaat bij temperaturen van meer dan 60 °C verbrandingsgevaar. Kleine kinderen en oudere mensen lopen zelfs bij lagere temperaturen al risico's.

- ▶ Kies een warmwatertemperatuur waarbij niemand gevaar loopt.



Gevaar! **Levensgevaar door legionellabacteriën!**

Legionellabacteriën ontwikkelen zich bij temperaturen onder 60 °C.

- ▶ Laat u door de vakman over de uitgevoerde maatregelen voor de legionella-bescherming in uw installatie informeren.
- ▶ Stel zonder overleg met de installateur geen watertemperaturen onder 60 °C in.

Als de temperatuurkeuzeknop tot aan de aanslag richting – is gedraaid, dan wordt het water in de boiler tegen het bevriezen beschermd, voor zover de boiler op het stroomnet aangesloten is. De temperatuur daalt niet onder 7 °C. De kraan en de slangen zijn niet tegen het bevriezen beschermd.

Als de temperatuurkeuzeknop tot aan de aanslag richting + is gedraaid, dan bedraagt de gemiddelde warmwatertemperatuur 70 °C.

4.2 Product in gebruik nemen

- ▶ Neem het product alleen in gebruik als de mantel volledig gesloten is en het product met water is gevuld.
- ▶ Steek de stekker in de wandcontactdoos.
- ▶ Stel de gewenste temperatuur in.

4.3 Vorstbeveiliging

Om ervoor te zorgen dat de vorstbeveiligingsinrichtingen permanent bedrijfsklaar zijn, moet u het systeem ingeschakeld laten.

4.4 Gedrag tijdens de werking

Voorwaarde: Gesloten systeem

Bij standaard productgebruik is het normaal dat water uit de afvoerslang van het overstortventiel loopt.

- ▶ Bedien regelmatig de veiligheidsgroep.
- ▶ Controleer regelmatig of de afvoer in de afvoerslang van de veiligheidsgroep niet door kalkafzettingen wordt gehinderd.

Voorwaarde: Open systeem

Bij standaard werking van het product is het normaal, dat water uit de warmwaterkraan druppelt.

5 Verhelpen van storingen

5.1 Oplossing

Bij permanente storingen moet de blokkering manueel teruggezet worden. Pas als de storing verholpen is, kan het gebruik hervat worden.

- ▶ Verhelp de storingen aan de hand van de tabel in de bijlage.
- ▶ Als u de storing niet kunt verhelpen, vraag dan uw vakman om advies.

6 Onderhoud

6.1 Onderhoud

Voor de continue inzetbaarheid, gebruiksveiligheid, betrouwbaarheid en lange levensduur van het product zijn een jaarlijkse inspectie en een tweejaarlijks onderhoud van het product door de installateur noodzakelijk. Afhankelijk van de resultaten van de inspectie kan een vroeger onderhoud nodig zijn.

7 Buitenbedrijfstelling

6.2 Product onderhouden

- ▶ Reinig de mantel met een vochtige doek en een beetje oplosmiddelvrije zeep.
- ▶ Gebruik geen sprays, geen schuurmiddelen, afwasmiddelen, oplosmiddel- of chloorhoudende reinigingsmiddelen.

7 Buitenbedrijfstelling

- ▶ Laat het product door een vakman buiten bedrijf stellen.

8 Recycling en afvoer

- ▶ Laat de verpakking door de installateur afvoeren die het product geïnstalleerd heeft.



■ Als het product met dit teken is aangeduid:

- ▶ Gooi het product in dat geval niet met het huisvuil weg.
- ▶ Geef het product in plaats daarvan af bij een inzamelpunt voor oude elektrische of elektronische apparaten.



■ Als het product batterijen bevat die met dit teken gekenmerkt zijn, kunnen de batterijen substanties bevatten die schadelijk zijn voor gezondheid en milieu.

- ▶ Breng de batterijen in dat geval naar een inzamelpunt voor batterijen.

9 Garantie

Informatie over de fabrieksgarantie kunt u via het op de achterkant vermelde contactadres verkrijgen.

10 Serviceteam

Bulex

Golden Hopestraat 15

1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313

Fax 02 555 1314

info@bulex.com

www.bulex.be

Bijlage**A Storingen herkennen en verhelpen**

Storing	Verhelpen van storingen
Het product is uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">- Controleer of de koudwaterkraan geopend is.- Controleer of het product op het elektriciteitsnet aangesloten is.- Draai aan de temperatuurkiezer en controleer of het controlelampje brandt.

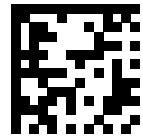
Supplier

Bulex

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be



0020307736_00

Publisher/manufacturer

Bulex

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.